



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
22 February 2006
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
Семьдесят первая сессия**

Краткий отчет о 1907-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 23 марта 2001 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бхагвати

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

*Третий и четвертый периодические доклады Доминиканской Республики
(продолжение)*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Третий и четвертый периодические доклады Доминиканской Республики (продолжение) (CCPR/C/DOM/99/3 и CCPR/C/71/L/DOM)

Список вопросов (продолжение) (CCPR/C/71/L/DOM)

1. По приглашению Председателя делегация Доминиканской Республики занимает места за столом Комитета.
2. **Председатель** предлагает членам Комитета продолжить рассмотрение ответов делегации на вопросы, касающиеся положений статей 7, 9, 10 и 14.
3. **Г-н Хенкин** разделяет обеспокоенность, выраженную предыдущими ораторами, и интересуется, какие меры были приняты в стране в целях обеспечения всестороннего учета положений Пакта в ее правовой системе. Он просит также представить более подробную информацию о продолжительности судебных процессов, о нынешней численности заключенных в стране и совершенных ими преступлениях и в связи с этим спрашивает, существует ли в стране институт государственных защитников и каким образом нуждающимся оказывается юридическая помощь. Определенную обеспокоенность вызывает у него та роль, которую играют в стране полиция и вооруженные силы, и он интересуется, не оказывают ли они, особенно военные, слишком большого влияния на гражданскую и политическую жизнь в Республике.
4. Отмечая неоднократные случаи выдворения из Доминиканской Республики разных лиц, как граждан Гаити, так и других, он спрашивает, как осуществляется процедура высылки кого-либо из страны, и что является основанием для депортации. В случаях принудительной репатриации беженцев государство обязано принять меры к тому, чтобы ни одно из репатрируемых им лиц не подверглось у себя в стране пыткам, а также обязано отслеживать положение всех высланных из страны лиц, с тем чтобы убедиться, что они не подвергаются ненадлежащему обращению.
5. **Сэр Найджел Родли** выражает сожаление по поводу того, что в рассматриваемом докладе содер-

жится весьма незначительный объем информации, и как и предыдущий доклад, представленный восемь лет назад, нынешний является далеко не полным и не достаточным. Он подчеркивает, что представляемые доклады должны способствовать налаживанию диалога между Комитетом и государством-участником, с тем чтобы Комитет мог вносить свой конструктивный вклад, однако в представленном докладе по существу игнорируются предыдущие диалоги государства-участника с Комитетом.

6. Что касается специальной системы правосудия для полиции и военнослужащих, то приведенная в докладе информация о предоставлении для учреждений этой системы каких-то других помещений представляется довольно неуважительным ответом на обеспокоенность, выраженную международным сообществом. Для нас важно выяснить, каково отношение правительства страны к этой институциональной аномалии. Несмотря на то, что сотрудники полиции привлекались к ответственности в рамках их отдельной системы правосудия за различные правонарушения, включая и применение огнестрельного оружия, это учреждение обязано время от времени принимать меры по наведению дисциплины среди своих сотрудников. Однако в тех случаях, когда противоправные деяния сотрудников полиции, возможно, совершаются с одобрения этого учреждения, необходимо принимать меры к тому, чтобы расследование, судопроизводство и наказание виновных соответствовали совершенному преступлению.

7. В отношении статей 7 и 10 отмечаются признаки возможного прогресса. В июне 2000 года Комиссия в поддержку судебной реформы подняла вопрос о жестоком обращении сотрудников полиции и военных с подростками. Прокурор потребовал, чтобы обвиняемых в этом сотрудников полиции отстранили от выполнения их служебных обязанностей на период проведения расследования, однако этого сделано не было. Государство-участник должно сообщить, на каком этапе сейчас находится это расследование. В мае 2000 года полицейский суд расследовал обстоятельства избиения 12 заключенных в тюрьме Сантьяго, а глава полицейского ведомства сообщил о создании Комиссии по расследованию заявлений о жестоком обращении с лицами, содержащимися в следственном изоляторе. В связи с этим оратор интересуется результатами этих расследований.

8. Несмотря на то, что для несовершеннолетних правонарушителей было создано специальное пенитенциарное учреждение, по имеющимся у оратора сведениям, там содержатся взрослые заключенные, а несовершеннолетние правонарушители по-прежнему содержатся в неприемлемых условиях, причем в течение нескольких месяцев они постоянно находятся в помещении без надлежащего надзора. Никаких программ, направленных на охрану их здоровья и реабилитацию, не имеется. В связи с реформой пенитенциарных учреждений оратор выражает обеспокоенность тем, что штаты тюрем состоят из сотрудников полиции и военнослужащих, которые не проходили никакой специализированной подготовки для работы в качестве сотрудников тюремной охраны, поэтому он спрашивает, какие меры принимаются для исправления этого положения.

9. **Г-н Велла** говорит, что он разделяет мнения, высказанные другими членами Комитета относительно неудовлетворительного доклада, представленного государством-участником, в котором не содержится достаточного объема фактической информации, позволяющей членам Комитета должным образом выполнять их работу. Он выражает серьезную обеспокоенность столь большим числом случаев применения полицией огнестрельного оружия в относительно короткий период времени и интересуется, почему дела сотрудников полиции рассматриваются не обычными, а специальными полицейскими судами. Что касается последних, то государство-участник должно представить информацию об их составе, о порядке их формирования, их процедурах и эффективных гарантиях, обеспечивающих их подлинную независимость и беспристрастность. Он подчеркивает, что даже в тех случаях, когда сотрудник полиции убивает кого-либо при исполнении своих служебных обязанностей, он должен предстать перед обычным судом в интересах соблюдения требований независимости, беспристрастности и транспарентности, и он надеется, что государство-участник учтет мнения Комитета по этому вопросу.

10. **Г-н Гарсиа Лара** (Доминиканская Республика), ссылаясь на инцидент, в ходе которого был убит сотрудник полиции, пытавшийся задержать четырех преступников, которые впоследствии погибли, говорит, что дело сотрудников полиции, которым было предъявлено обвинение в убийстве этих четырех преступников, рассматривалось полицейским судом

первой инстанции, и виновные были приговорены к двум годам лишения свободы. Однако после подачи апелляции, которая также рассматривалась полицейским судом, они были оправданы на основании того, что их действия не выходили за пределы законной самообороны. Однако Генеральный прокурор страны обжаловал это решение в Верховном суде, ссылаясь на то, что факт законной самообороны доказан не был; и в настоящее время это дело рассматривается в Верховном суде. Что касается случая, связанного с убийством военнослужащими нескольких гаитян, то в настоящее время дело этих военнослужащих рассматривается смешанным военно-полицейским трибуналом.

11. Он отмечает выраженную Комитетом обеспокоенность в отношении существования отдельной судебной системы для полиции и военных и указывает на то, что этот вопрос поднимают юристы и неправительственные организации Доминиканской Республики, обратившиеся в Верховный суд с просьбой объявить эти специальные суды неконституционными. Этот вопрос по-прежнему находится на рассмотрении Верховного суда. Однако оратор подчеркивает, что военный кодекс и полицейские и военные трибуналы были созданы в соответствии с законодательством и Конституцией страны и их юрисдикция распространяется на дела сотрудников полиции и военнослужащих, обвиняемых в совершении уголовных преступлений. Существуют также и специальные суды, занимающиеся другими категориями дел, такими, как нарушения правил дорожного движения, дела, касающиеся землевладения, и дела, связанные с несовершеннолетними.

12. **Сэр Найджел Родли**, пытаясь пояснить выраженную Комитетом обеспокоенность, говорит, что его больше интересует анализ социальной и политической необходимости таких судов, а не правовой анализ законодательства и Конституции государства-участника как возможного обоснования существования специальных судов для полиции и военнослужащих.

13. **Г-н Гарсиа Лара** (Доминиканская Республика) говорит, что полицейские и военные трибуналы подвергаются критике еще из-за того, что их члены назначаются органами исполнительной власти, а не Верховным судом, однако подчеркивает, что назначение членов таких судов осуществляется в соответствии с законом. Наличие специальных судов

для полиции и военных не является привилегией или свидетельством их особого положения, и представляется вполне естественным, что их дела рассматриваются людьми, равными им по статусу, которые не только являются юристами, но и обладают практическим опытом борьбы с преступностью и преступниками. Сотрудники полиции и военнослужащие не являются обычными гражданами, они вынуждены были отказаться от многих прав, таких, как право на поездки, право на свободу слова и политических убеждений и другие права, с тем чтобы служить своей стране и быть готовыми отдать свою жизнь для защиты этой страны и ее граждан от преступников, которые нередко представляют собой наибольшую угрозу свободе рядовых граждан.

14. Совершенно недопустимо подвергать сотрудников полиции и военнослужащих унижению, рассматривая их дела в обычных судах, как будто они являются обычными преступниками. Попытки превратить полицию в какой-то идеальный орган влекут за собой опасность снижения ее эффективности, что в свою очередь сделает общество беззащитным. Кроме того, он не согласен с тем, что приговоры, которые выносят полицейские и военные трибуналы, являются менее суровыми; имеется множество случаев, когда сотрудники полиции и военнослужащие приговаривались к длительным срокам лишения свободы. В Доминиканской Республике сотрудники полиции официально являются гражданскими лицами, и за ее деятельность отвечает министр внутренних дел и полиции. Однако до недавнего времени полиция находилась в ведении министра вооруженных сил, поэтому в ней до сих пор сохраняется военная структура и дисциплина. В настоящее время рассматривается вопрос о проведении реформы, направленной на изменение статуса полиции.

15. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика), отвечая на вопрос, касающийся третьего доклада Доминиканской Республики, говорит, что декрет № 223 (91) был аннулирован.

16. **Г-н Кадена Мокете** (Доминиканская Республика) говорит, что в настоящее время в Доминиканской Республике имеется 31 тюрьма, поскольку годом ранее тюрьма Сан Кристобаль была разрушена в результате взрыва. По состоянию на 16 марта 2001 года в тюрьмах страны находились 15 300 заключенных, 63 процента которых содержались под стражей в ожидании суда и 37 процен-

тов — в качестве осужденных. Содержание под стражей до суда предусмотрено для лиц, обвиняемых в совершении тяжких преступлений. Продолжительность такого содержания не ограничена, и оно может продолжаться до тех пор, пока суд не примет окончательного решения. Такое содержание включает два этапа: этап следствия, который может продолжаться в течение почти двух месяцев, и этап судопроизводства, продолжительность которого зависит от сложности дела. Второй этап может быть продлен в случае подачи апелляции, поскольку окончательное решение суда выносится после ее рассмотрения.

17. Чрезмерно большое число лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда, объясняется также большим числом накопившихся дел, которые должны быть рассмотрены судом, и недостаточным количеством судов. Однако недавно в стране вступил в силу Закон № 50, в соответствии с которым в нескольких судебных округах было удвоено число уголовных судов в целях ускорения отправления правосудия и уменьшения числа лиц, содержащихся в тюрьмах. В настоящее время принимаются меры по увеличению числа обычных и апелляционных судов, и Верховный суд занимается подбором судей для них.

18. Определенного прогресса удалось добиться в деле сокращения числа лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда. В 1997 году 81 процент заключенных составляли те, кто ожидали суда, и 19 процентов составляли осужденные; в настоящее время эти показатели составляют, соответственно, 73 процента и 27 процентов. Для улучшения условий содержания заключенных в тюрьмах требуются различные меры, включая: выделение большего объема ресурсов, необходимых для своевременной доставки заключенных из тюрем в помещения судов в соответствии с установленными требованиями; охрану здоровья заключенных посредством оказания им медицинской помощи и обеспечения необходимых медикаментов; и совершенствование процедуры регистрации заключенных, которая в скором времени будет компьютеризирована, что позволит учитывать всю соответствующую информацию о личности заключенных.

19. И наконец, пользуясь полномочиями, которыми оно наделено в соответствии с Конституцией, правительство помиловало более 500 заключенных, при этом были приняты меры по расширению пло-

щади переполненных пенитенциарных учреждений. Помимо этого, принимаются меры по разделению заключенных по при знаку пола и возраста. В двух тюрьмах страны — в Сан Педро де Макорис и в Сан Киристобале — содержатся исключительно несовершеннолетние. Женщины содержатся в тех же тюрьмах, что и мужчины, однако в настоящее время они постоянно и полностью отделены от них.

20. В стране предпринимаются также усилия по улучшению управления тюрьмами посредством организации специальной подготовки для гражданского персонала, с тем чтобы он мог заменить сотрудников полиции и военнослужащих, которые в настоящее время управляют тюрьмами и обеспечивают необходимые услуги для заключенных. В тюрьмах и в полицейских участках более не применяются пытки, которые иногда использовались в ходе расследований. В настоящее время во всех основных полицейских участках круглосуточно находятся гражданские адвокаты — сотрудники государственной прокуратуры, и теперь никто не может находиться под стражей более 48 часов без предъявления обвинений в присутствии судьи.

21. В течение многих лет Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с расследованием обстоятельств убийства журналиста Орландо Мартинеса. Два года назад предполагаемые убийцы были арестованы, отданы под суд и осуждены, получив самое суровое наказание. Однако в настоящее время вынесенные им приговоры обжалуются. Что касается Нарсисо Гонсалеса, то по делу о его убийстве было проведено расследование, в ходе которого выяснилось, что в число подозреваемых входят известные сотрудники полиции и военнослужащие. Двое подозреваемых были арестованы, однако после подачи заявления о неправомерности их содержания под стражей они были освобождены, поскольку судья решил, что в отношении этих лиц не имеется достаточных доказательств. Вполне очевидно, что государство не несет никакой ответственности за решения, принимаемые судебными органами, в соответствии с принципом разделения полномочий.

22. **Г-н Кастаньос Гузман** (Доминиканская Республика) говорит, что в Доминиканской Республике ни один из законов не может отменить действие положений Пакта, поскольку последний является международным договором. Высшим законом в стране является Конституция, за которой следуют между-

народные договоры, национальное законодательство и, наконец, декреты и другие нормативные положения. Пакт не может считаться неконституционным, поскольку многие его положения включены в статью 8 Конституции. Что касается вопроса о том, наделены ли иностранцы, находящиеся в Доминиканской Республике, теми же правами, что и ее граждане, то в статье 11 Гражданского кодекса указывается, что все иностранцы, находящиеся в Доминиканской Республике, пользуются всеми правами наравне с гражданами этой страны, а в статье 13 говорится о том, что все иностранцы, получившие разрешение на проживание в стране, пользуются теми же гражданскими правами, что и ее граждане. Что же касается применимости положений Пакта к конкретному делу д-ра Рамона Мартинеса П., то в данном случае рекомендации Комитета были выполнены в полном объеме.

Защита детей (статья 4 Пакта)

23. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся статьи 24: информация о положении беспризорных детей, в частности сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях и меры по их защите; фактическое и юридическое положение детей гаитянских иммигрантов, родившихся в Доминиканской Республике.

24. **Г-н Кадена Мокете** (Доминиканская Республика) говорит, что в соответствии с Законом № 14 в стране созданы суды для детей и подростков, наделенные полномочиями рассматривать любые дела, связанные с причинением ущерба несовершеннолетним; и к настоящему времени они полностью развернули свою деятельность в основных судебных округах. В данный момент оратор не располагает необходимыми статистическими данными, однако, насколько ему известно, этими судами уже рассмотрено несколько дел и виновным вынесены суровые меры наказания. Например, неделей ранее за изнасилование 12-летней девочки виновный был приговорен к 20 годам лишения свободы. Для выявления случаев сексуальной эксплуатации несовершеннолетних в туристских центрах страны органы прокуратуры часто проводят полицейские рейды. Несколько иностранцев, содержавших центры, в которых для работы использовались несовершеннолетние, были осуждены, и после того, как они отбыли свои сроки лишения свободы, в соответствии

с Законом № 91 об иммиграции они были депортированы.

25. **Г-н Кастаньос Гузман** (Доминиканская Республика) говорит, что в соответствии со статьей 11 Конституции все дети, родившиеся в Доминиканской Республике, получают доминиканское гражданство, за исключением тех случаев, когда во время рождения ребенка его родители находились в стране проездом. В статье 93 Закона об иммиграции 1995 года иностранцы определяются как приезжие, лица, находящиеся в стране проездом, лица, находящиеся в стране временно в связи с работой, а также временные рабочие и их семьи.

26. Доминиканская Республика и Гаити заключили формальное соглашение относительно условий, на которых могут приниматься на работу подённые (brazeros) и сельскохозяйственные рабочие. Однако реку, которая является границей между двумя этими странами, можно перейти вброд, и многие гаитяне проникают в страну незаконно, оставаясь там временно или на постоянной основе. Ряд гаитян проживают в Доминиканской Республике на законных основаниях, являясь законными иммигрантами, и их дети получают доминиканское гражданство в соответствии с принципом приобретения гражданства по месту рождения. Однако дети тех, кто находился в Доминиканской Республике проездом или находятся там незаконно, не имеют право на получение доминиканского гражданства — они станут гражданами Гаити, поскольку статья 11 Конституции Гаити гласит, что любой ребенок, родители которого являются гражданами Гаити, получает гаитянское гражданство. В последнее время были приняты меры по совершенствованию системы регистрации рождений, и в настоящее время при регистрации ребенка родителям необходимо представить их паспорта или другие удостоверения личности.

Свобода передвижения, гарантии надлежащего судебного разбирательства в случаях выдворения из страны и запрет на дискриминацию (статьи 12, 13 и 26 Пакта)

27. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся статей 12, 13 и 26: меры, принятые после представления предыдущего доклада в целях улучшения униженных условий труда и проживания гаитянских наемных рабочих и отмены ограничений на свободу их передвижения; официальные и расчетные данные, касающиеся численности гаитян,

работающих в стране в настоящее время, и доля тех, у кого имеются документы, удостоверяющие их личность, а также меры, принятые в целях урегулирования статуса незарегистрированных гаитянских рабочих; информация о массовых выдворениях из страны и мерах по прекращению и предотвращению таких действий; положения, регламентирующие высылку иностранцев, и в частности гаитян из страны, и соответствие этих положений положениям Пакта.

28. **Г-н Нуньес Варгас** (Доминиканская Республика) говорит, что, по данным Департамента иммиграции, в стране насчитывается около 340 000 гаитян самых разных категорий, начиная от простых подённых рабочих и кончая постоянно проживающими в стране на законных основаниях. Тридцать пять процентов из них имеют документы, удостоверяющие их личность и предоставляющие им свободу передвижения по стране. Созданное в стране Бюро по делам гаитян стремится урегулировать статус остальных, в связи с чем оно выдало почти 40 000 других гаитян 1600 шестимесячных и большее число других виз, дающих им право на более постоянное проживание. Все это подтверждает, что Доминиканская Республика является страной, открытой для граждан всех стран без какой-либо дискриминации.

29. Что касается массовых выдворений иностранцев из страны, что Департамент иммиграции называет репатриацией незаконных иммигрантов, то эта деятельность, независимо от гражданства высланных, осуществляется в соответствии с Постановлением № 278 о миграции. Те, кого высылают в страны их постоянного проживания, являются незарегистрированными иностранцами, которые в поисках подаяния передвигаются группами по всей территории страны. Тем иностранцам, которые имеют работу, даже в неформальном секторе, предоставлена возможность легализовать свой статус. Другие, такие, как рабочие-мигранты, работающие по контрактам, получили специальные разрешения, шестимесячные визы и временные документы, удостоверяющие их личность. Высылка иностранцев осуществляется в соответствии с положениями закона, которые указаны в докладе (пункты 84 и 85).

30. Те меры, которые планирует принять правительство в целях создания более гуманных условий работы на плантациях сахарного тростника и более приемлемых условий проживания в прилегающих к

ним общинах, наиболее полно отражены в выступлении нового президента страны 5 февраля 2001 года. В этом выступлении он обещал построить недорогое жилье, создать места для отдыха трудящихся и улучшить положение дел в сфере здравоохранения и школьного образования, а также улучшить работу служб электроснабжения, водоснабжения, транспорта и других основных служб. Работники плантаций сахарного тростника, многие из которых являются доминиканцами, а также работающие на плантациях гаитяне относятся к самым неимущим слоям населения, и президент объявил о том, что в Республике в координации с общинными и религиозными организациями и другими общественными объединениями будет осуществляться план действий по борьбе с нищетой, в рамках которого первоочередное внимание будет уделяться окружающей среде, здравоохранению и питанию семей.

31. Правительство также намерено принять меры по обеспечению согласованности законов о труде и законов, касающихся иммиграции и натурализации. Кроме того, Национальный совет производителей сахара сообщил о том, что в целях развития этого сектора планируется осуществление проектов, касающихся экономической и социальной инфраструктуры. Все эти меры должны оказать свое позитивное воздействие на жизнь беднейших слоев населения Доминиканской Республики. Положения иммиграционного законодательства согласуются с соответствующими положениями Пакта и распространяются на всех иммигрантов, нарушающих законы — как зарегистрированных, так и тех, которые находятся в стране нелегально. Ни один из иностранцев, соблюдающих законы страны, не будет выслан из нее.

Распространение текста Пакта

32. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся распространения текста Пакта: организуются ли какие-либо учебно-просветительные программы по Пакту для государственных должностных лиц, в особенности судей, юристов и сотрудников полиции; и принимаются ли меры по освещению периодических докладов и их рассмотрению Комитетом, и в частности заключительных замечаний Комитета?

33. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика) говорит, что Национальный судебный со-

вет учредил Национальную судебную школу, на всех курсах которой преподаются стандарты в области прав человека. Институт вооруженных сил по правам человека, учрежденный в августе 2000 года, организует подготовку для всех военнослужащих и сотрудников полиции. Кроме того, министерство иностранных дел опубликовало полный сборник текстов всех региональных и международных документов по правам человека и национальных законов по правам человека, который был распространен среди всех школ и университетов страны в целях повышения информированности о правах человека.

34. Правительство сотрудничает с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в осуществлении проектов, направленных на поощрение и защиту прав человека на местах. Поощряется работа многих неправительственных организаций, действующих в этой области. Правительство приветствовало визиты представителей договорных органов по правам человека и в 2000 году провело под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека семинар по вопросам подготовки периодических докладов, в котором приняли участие соответствующие должностные лица и представители многих неправительственных организаций. Поэтому она может заверить Комитет в том, что следующий доклад будет хорошо подготовлен. Состав делегации отражает тот факт, что различные государственные органы сотрудничают между собой и с неправительственными организациями в целях широкого освещения периодических докладов.

35. **Г-жа Шане**, отметив, что она вдвойне разочарована поверхностным содержанием доклада и тем, что правительство полностью проигнорировало заключительные замечания Комитета по предыдущему докладу, заявляет, что неясно, насколько эффективно применяются новые конституционные положения в отношении содержания под стражей в полиции и в каких случаях они могут применяться. Существует, по всей видимости, разрыв между гарантиями и уже имеющимися средствами правовой защиты. В любом случае статья 8 и последующие статьи Конституции полностью не соответствуют Пакту.

36. В докладе уделено весьма мало внимания серьезнейшему вопросу о положении гаитян в Доминиканской Республике, которое в последнее время, по всей видимости, фактически ухудшилось, и при этом сопровождалось нарушениями многих статей Пакта, в том числе статьи 8, запрещающей принудительный труд, и статьи 16, в которой закреплено право каждого человека на признание его правосубъектности. Имеются сообщения о том, что боевики насильно вербуют и даже похищают гаитян и заставляют их работать на плантациях сахарного тростника, где существуют ужасные условия труда. Приведенная делегацией цифра — 340 000 человек — составляет, возможно, лишь половину фактического числа гаитян, находящихся в Доминиканской Республике.

37. В докладах указывается, что лишь 5 процентов гаитян имеют законный юридический статус; и не ясно, применяется ли Указ 1990 года об узаконивании их статуса. Большинство из них по-прежнему подвергается угрозе высылки; и действительно, создается впечатление, что правительство в массовом порядке высылает гаитян за пределы страны, что имело место совсем недавно во время произведенной в декабре 2000 года повсеместной облавы на гаитян, в ходе которой несколько тысяч из них было незаконно репатриировано. Оратор хотела бы получить дополнительную информацию о процедурах высылки: какие органы власти этим занимаются, каким образом принимаются соответствующие решения, какие имеются средства правовой защиты и как часто они используются и сколько гаитян было выслано в предыдущем году.

38. **Г-н Шейнин**, затрагивая вопрос о примерно 250 000 гаитян, зарегистрированных в качестве иностранцев (пункт 8 доклада), интересуется, входят ли в это число неграждане и натурализованные граждане и сколько насчитывается последних. Хотя правительство утверждает (пункт 110 доклада), что в стране нет этнических, религиозных или языковых меньшинств, гаитяне представляют собой, безусловно, языковое и этническое меньшинство и, возможно, даже два отдельных меньшинства, состоящих из граждан и неграждан. Правительство также утверждает, что в Доминиканской Республике не проявляется совершенно никакой дискриминации. Он просит прокомментировать серьезные обвинения насчет того, что в отношении гаитян проявляется дискриминация по этническому признаку

и признаку цвета кожи, и заявления о том, что гаитян депортируют лишь на основании цвета их кожи. Отрицает ли правительство, что такие массовые изгнания имели место?

39. В статье 13 Пакта излагаются основные правила законной высылки, включая, в частности, вынесение соответствующих решений двумя независимыми органами власти, причем предусматривается возможность обжалования первого решения. Оратора интересует, соблюдает ли Доминиканская Республика эту процедуру или же она просто собирает гаитян в одном месте и отправляет их через границу, что представляет собой массовое изгнание. Кроме того, может ли правительство заверить Комитет в том, что натурализованные граждане не подвергаются риску депортации в Гаити. Что касается защиты детей, родившихся у гаитянских родителей в Доминиканской Республике, то было бы интересно знать, ограничены ли каким-либо образом сроки, в течение которых неграждане считаются имеющими транзитный статус в этой стране, и имеются ли какие-либо лица взрослого возраста, которые прожили в стране всю жизнь, но до сих пор считаются негражданами по той причине, что их родители или даже дедушки и бабушки имели транзитный статус.

40. **Г-жа Медина Кирога** просит предоставить дополнительную информацию о порядке заключения под стражу и соблюдении процедуры хабеас корпус (пункт 78 доклада). Необходима также дополнительная информация о положении несовершеннолетних в целом и беспризорных детей в частности. В докладе содержится ссылка на Кодекс законов о несовершеннолетних, однако в нем не указаны никакие соответствующие положения. Она также интересуется статусом иностранцев, постоянно не живущих в данной стране, и тем, может ли этот статус передаваться от одного поколения другому; а также тем, получают ли дети таких лиц услуги в области здравоохранения и образования. Она присоединяется к замечаниям г-жи Шане в отношении высылки, отмечая, что в только что зачитанных выдержках из выступления президента содержится обязательство обеспечить соблюдение законов, особенно трудового законодательства, из чего можно предположить, что в настоящее время они не соблюдаются.

41. Отмечая, что свобода выражения мнения включает в себя право на получение информации из

официальных источников, которой, по всей видимости, весьма трудно добиться в Доминиканской Республике, она просит уточнить правила, регулирующие доступ к такой информации, особенно информации о разбирательствах в полицейских судах и судебных процессах по делам государственных должностных лиц. Кроме того, было бы интересно знать, предусматривается ли в законодательстве уголовная ответственность за клевету на государственное должностное лицо или нанесение ему оскорбления. Комитету только что было сообщено, что сотрудники полиции не обладают свободой религии и правом голоса, что в обоих случаях представляет собой явное нарушение положений Пакта; ничем также не обосновано создание полицейских судов. Было бы полезно получить дополнительное разъяснение насчет того, почему они были созданы.

42. **Г-н Ялден** говорит, что он не получил ответов на его собственные заданные на предыдущем заседании вопросы относительно омбудсмена, положения женщин в Доминиканской Республике и независимых учреждений, контролирующих и курирующих работу сотрудников полиции и государственных должностных лиц. Данные о количестве гаитян в Доминиканской Республике, полученные от делегации и из внешних источников, значительно варьируются — от 250 000 до нескольких миллионов. Однако, как бы много их ни было, оратор не может согласиться с содержащимся в докладе утверждением о том, что в стране не проявляется никакой дискриминации: существует достаточно доказательств того, что имеет место нарушение статьи 26 Пакта — об этом свидетельствуют плохие условия жизни и изгнание за пределы страны гаитян, а также ограничение их свободы передвижения. Он также не может согласиться с заявлением о том, что в Доминиканской Республике нет меньшинств в том смысле, в каком этот термин употребляется в статье 27 Пакта и в пунктах 4 и 5 общего замечания № 23 Комитета. Гаитяне действительно представляют собой меньшинство, и, подвергая их такому обращению, Доминиканская Республика нарушает статью 27 Пакта.

43. **Г-н Андо**, затрагивая вопрос о детском труде, просит делегацию объяснить, каким образом согласуется сделанное в пункте 106 доклада заявление о том, что запрещен труд детей в возрасте до 14 лет, с содержащейся в пункте 7 ссылкой на экономически активное население в возрасте 10 лет и старше.

Кроме того, поскольку в Трудовом кодексе запрещается ночной труд несовершеннолетних (пункт 106 доклада), это означает, что такую работу выполняют взрослые, и оратор хотел бы получить информацию о том, каким образом регулируются условия их труда и какова максимальная продолжительность рабочей недели. Не понятно также, почему в статье 230 Трудового кодекса несовершеннолетним запрещается работать в качестве посыльных.

44. Что касается профсоюзных прав, то он спрашивает, относится ли конституционная гарантия неограниченного права на создание профсоюзных организаций и к гаитянам, работающим на плантациях сахарного тростника, и сколько из них являются членами профсоюзов; и имеется ли профсоюз фермеров. Он хотел бы также получить дополнительную информацию о политике правительства в отношении профсоюзов в целом и конкретную информацию о двух недавно происшедших инцидентах, когда полиция застрелила лидера профсоюза преподавателей в его деревне и расстреляла группу медсестер, которая собралась в больнице на мирный митинг в поддержку улучшения условий труда.

45. **Сэр Найджел Родли** говорит, что, несмотря на прозвучавшее ранее гневное заявление в адрес Комитета, Комитет обеспокоен правами человека всех людей и повсюду, в том числе правами человека сотрудников полиции. Были сделаны заявления насчет того, что сотрудники полиции не обладают свободой совести и религии; в этой связи должна быть предоставлена дополнительная информация.

46. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика) говорит, что процедура репатриации гаитян состоит из трех этапов, а именно: задержания и идентификации; расследования и допроса; и проверки и подтверждения. На заключительном этапе на границе проводится проверка, позволяющая убедиться в том, что подлежащие репатриации лица не имеют законного права на пребывание в стране. Гаитянские консульства принимают участие в этом процессе путем выяснения того, являются ли такие лица гражданами Гаити. В целях обеспечения транспарентности процедуры репатриации к участию в этом процессе привлекаются также неправительственные организации. Таким образом сводится на нет вероятность того, что кому-то будет отказано в отправлении правосудия или что будут нарушены права человека.

47. Межамериканский суд по правам человека провел предварительное слушание для рассмотрения поданной на ее правительство жалобы в отношении массовых депортаций. Суд принял превентивные меры по делу пяти гаитян, которых ее правительство согласилось не репатриировать. Оно регулярно информирует Суд о положении этих лиц.

48. Ее страна, как и любое государство, имеющее общую границу с менее развитым в экономическом плане соседом, испытывает слишком большой приток мигрантов. Сотни гаитян пытаются незаконно проникнуть в страну, что имеет для нее пагубные последствия. В течение многих лет правительство ее страны позволяло, руководствуясь гуманитарными соображениями, бессчетному числу гаитян занимать большинство рабочих мест в неформальном секторе. Правительство стремится стимулировать экономическое развитие в приграничных районах, с тем чтобы сократить число гаитян, пересекающих границу.

49. Между иммиграционными властями обеих стран было подписано соответствующее соглашение. Правительство ее страны обязалось не осуществлять репатриации в период с 18 ч. 00 м. до 6 ч. 00 м. в целях избежания разъединения членов одной семьи и проводить репатриацию на определенных пограничных контрольно-пропускных пунктах. Оно также согласилось прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы репатрируемые лица имели при себе свое личное имущество, и выдавать им копии приказов о депортации. Со своей стороны, правительство Гаити согласилось установить контрольно-пропускные пункты вдоль границы и более тщательно инспектировать приграничные районы. Правительство Гаити признало также важное значение того, чтобы его гражданам выдавались надлежащие документы, удостоверяющие личность.

50. **Г-н Нуньес Варгас** (Доминиканская Республика) говорит, что большое число гаитян находится в стране на основании временных разрешений на работу. По получении соответствующей просьбы эти разрешения могут продлеваться еще на шесть месяцев. Гаитяне обладают свободой передвижения по всей территории его страны. Они пользуются теми же благами, что и доминиканцы. Имеются начальные и средние школы, в которых преподавание ведется на французском языке и которые посещаются главным образом детьми гаитянских имми-

грантов, в том числе иммигрантов, не имеющих соответствующих документов. Не проявляется никакой дискриминации по признаку расы или по какому-либо другому признаку. Гаитяне, которые проживают в стране на законном основании, могут вступать в брак с гражданами Доминиканской Республики и принимать равноправное участие в жизни страны.

51. В плохих условиях живут не только гаитяне. В таком положении находится также множество доминиканцев, поскольку валового внутреннего продукта страны недостаточно для удовлетворения их потребностей. Большинство гаитян, живущих в лагерях при сахарных заводах, экономят свои деньги. Они покидают лагерь лишь для совершения поездок в Гаити.

52. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика) говорит, что ее делегация имеет в своем распоряжении документ, в котором говорится, что Гаити признает факт принятия Доминиканской Республикой мер по улучшению сложившейся ситуации. Действительно, правительство ее страны добивается улучшения положения не только гаитян, но и всех незарегистрированных иностранцев. Что касается вопроса г-на Андо относительно детского труда, то в ее стране недавно с визитом побывал региональный директор Международной организации труда, который дал высокую оценку Доминиканской программе действий по ликвидации детского труда, сказав, что она должна служить примером для подражания. Правительство ее страны выплачивает родителям ежемесячное пособие в обмен на то, чтобы они запрещали своим детям работать и направляли их в школу. Эта программа принесла весьма плодотворные результаты. Что касается вопроса о положении женщин и канцелярии омбудсмана, то она говорит, что из-за нехватки времени ее делегация направит свой ответ в письменном виде.

53. **Г-н Гарсиа Лара** (Доминиканская Республика), отвечая на вопрос о свободе доступа к информации о работе полицейских судов, говорит, что в соответствии с законом № 285 слушания в полицейских судах должны быть устными и открытыми и должны предусматривать возможность проведения перекрестного допроса. Однако в полицейские суды не могут подаваться иски о возмещении ущерба, причиненного в результате уголовных преступлений. По его мнению, полицейские суды следует не распускать, а реорганизовать. Комитету будут пред-

ставлены в надлежащее время материалы, обосновывающие эту позицию.

54. Военнослужащим и сотрудникам национальной полиции запрещено голосовать в соответствии с статьями 14 и 15 Конституции. Что касается свободы религии, то полиция представляет собой один из органов политической системы. Политические системы действуют на идеологической основе. Сотрудник политической системы не может придерживаться мнения, противоречащего позиции самой системы. Хотя сотрудники полиции обладают некоторыми конкретными правами, эти права не включают свободу ассоциации с другими или права на заключение коллективных договоров.

55. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика) отмечает, что в ее стране существует право подвергать критике государственных должностных лиц.

56. **Г-н Шейнин** спрашивает делегацию о том, известно ли ей, что, согласно поступившим сообщениям, когда иммиграционные власти устраивают облавы на гаитян, предположительно по причинам расового характера, они обычно уничтожают все документы, имеющиеся при таких лицах. Если членам делегации ничего об этом неизвестно, он сообщит им источники, из которых была получена такая информация. Было бы полезно знать, направит ли делегация такую информацию соответствующим компетентным органам.

57. **Г-жа Медина Кирого** говорит, что она не получила ответа на вопрос о том, как долго за гаитянами сохраняется статус иммигрантов и передается ли этот статус их детям и внукам.

58. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика) говорит, что удостоверение личности проводится не только на границе, но и когда таких лиц впервые задерживают.

59. **Г-н Кастаньос Гусман** (Доминиканская Республика) говорит, что необходимо проводить различие между тремя группами гаитян в его стране. Одну часть составляют сельскохозяйственные рабочие, имеющие временные контракты; предполагается, что они вернутся в Гаити после завершения своей работы. Другую часть составляют законные иммигранты, которые могут претендовать на постоянное жительство. Однако остальные гаитяне — которых, по-видимому, большинство, хотя это и нельзя

точно подтвердить, поскольку имеются данные лишь за 1993 год, когда была проведена самая последняя перепись, — могут быть охарактеризованы лишь как незаконные иммигранты, поскольку они нарушают нормы общественного порядка и общественной безопасности.

60. Комитет должен учитывать исторические факторы, лежащие в основе отношений между его страной и Гаити. В то время как другие испаноязычные страны Латинской Америки добились независимости от Испании, его страна стала объектом нападения со стороны Гаити в 1822 году и 22 года находилась под оккупацией. Доминиканская национальная самобытность сформировалась под воздействием политического движения, цель которого заключалась в отделении от Гаити.

61. Правительство его страны обеспокоено положением гаитян во втором поколении — детей иммигрантов, которым не удалось узаконить свой статус. Этот вопрос будет рассмотрен в контексте следующей переписи. Было проведено обследование, которое показало, что большое число гаитянских женщин рожают в доминиканских больницах, пользуясь бесплатной медицинской помощью. Однако, поскольку они зачастую не имеют никаких документов, эти роды не регистрируются.

62. Правительство признает, что оно имеет дело с проблемами, которые не поддаются легкому решению. Однако в соответствии со статьей 1 Пакта его страна имеет право на самоопределение и суверенитет. Являясь одной из беднейших стран в мире, Доминиканская Республика не может принять на себя все бремя гаитянских проблем. Хотя доминиканцы желают оказать помощь своим гаитянским братьям и сестрам, они не смогут этого сделать без поддержки международного сообщества.

63. **Г-н Клайн** говорит, что ссылка г-на Гарсиа Лары на конституционные положения, касающиеся прав гражданских служащих, свидетельствует о принципиальном непонимании цели представления и рассмотрения докладов. Хотя то или иное положение может полностью соответствовать внутригосударственному законодательству, главным критерием является, соответствует ли оно Пакту или нет.

64. **Председатель**, подводя итоги дискуссии, говорит, что Комитет с удовлетворением воспользовался возможностью возобновить диалог с правительством. Представление четвертого доклада сви-

детельствует о приверженности правительства делу поощрения и защиты прав человека. Тем не менее доклад является неполным и не отвечает установленным требованиям. В нем лишь перечисляются законодательные положения, да и то неполно, и по-прежнему замалчивается фактическое положение в области прав человека. В руководящих принципах Комитета содержится четкое требование о предоставлении информации о фактическом осуществлении прав человека. Если бы делегация включила в доклад информацию, которую она предоставила в своих устных ответах, это значительно облегчило бы работу Комитета.

65. В материалах, полученных Комитетом из других источников, затрагивается ряд серьезных проблем. Большинство из них были отмечены Комитетом в его заключительных замечаниях по третьему докладу. Однако эти проблемы так и не были решены. Например, по вопросу о полицейских судах Комитет заявил, что следует принять все необходимые меры по обеспечению того, чтобы дела военнослужащих и сотрудников полиции, которым были предъявлены обвинения в нарушении прав человека, были переданы для рассмотрения в независимых общегражданских судах. В докладе должны были быть разъяснены любые причины, оправдывающие дальнейшее существование полицейских судов.

66. Он просит делегацию направить Комитету к середине следующей недели подробные ответы на все неразъясненные вопросы, которые были затронуты в ходе обсуждения. Это позволит Комитету завершить подготовку его заключительных замечаний, которые будут направлены правительству. Оратор выражает надежду на то, что следующий доклад правительства будет более обстоятельным и что он будет подготовлен в соответствии с руководящими принципами. Суть заключается не в том, чтобы критиковать положение в области прав человека, а в том, чтобы его улучшить.

67. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика) приносит извинения за недостатки четвертого доклада. Ее правительство искренне стремится преодолеть препятствия, стоящие на пути к полному осуществлению Пакта, и создать в стране правовое государство.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.